



東京2020大会まで、あと2年！オリンピック・パラリンピックは、スポーツだけではなく文化の祭典でもあり、全国での文化プログラムの推進が期待されています。佐賀県でも、海外との文化交流を通じた文化プログラムを推進しています。今年、在福岡タイ王国総領事館が開設されました。タイ王国のホストタウンである佐賀県でも、タイフェスティバルin SAGA 2018を契機に、映画やドラマの撮影をきっかけに観光客が急増しているタイ王国との更なる交流を促進していきます。本イベントを通じて、タイ王国の素晴らしい文化と、併せて佐賀県の歴史や伝統文化をタイ感してください。

※ホストタウンとは、2020年東京オリンピック・パラリンピック競技大会の開催により多くの選手や観客が来訪することを契機に、全国の地方自治体と大会参加地域との人的・経済的・文化的相互交流を図るとともに、地域の活性化等を推進することを目的とするものです。現在、佐賀県はオランダ、ニュージーランド、フィジー、タイのホストタウンに登録されています。

STAGE EVENT 出演者

ムエタイショー

タイ発祥の格闘技「ムエタイ」は、400年以上の歴史があると言われ、タイの国技にもなっています。今回は、福岡のエクシンディコンジムジャパンより、選手をお招きし、迫力ある実演と多彩な技を披露していただきます。

居合道

居合道は日本刀の操法を通し、心身の鍛錬と共に技術の向上を目的としています。一番の特徴は日本刀を使用することです。以前はその真剣さゆえに近寄りたがたい存在であった居合道も、現在は近代スポーツとして、男女ともに、子どもから大人、高齢者の方まで生涯スポーツとして親しまれています。

雅楽

尺八と琴は奈良時代に日本へ伝来し、以来、雅楽器として日本人の心に響き続けてきました。日本の季節や風景、情緒を表現する曲と共に日本の文化として永く愛され、また日本人の感性に合った二つの音色は、次第に合奏にも使われるようになりました。今回、その尺八と琴による日本を代表する曲として、千鳥の曲 壺越 他全3曲をご披露いただきます。

《 STAGE EVENT PROGRAM 》

10.20 | SAT |

- 10:00-10:30／オープニングセレモニー
- 10:30-11:30／タイ王立舞踊団公演

同時開催 15:00-／さが維新まつり
佐賀城本丸歴史館・鯨の門〜こころざしのもり

タイの伝統舞踊や
県内の文化団体による
ステージなどタイと
佐賀の文化を体感しよう

10.21 | SUN |

ゲストMC
あっぱれコイズミ
[タイ住みます芸人]



- 10:00-10:30／出店ブース紹介
- 10:30-11:00／タイ国政府観光庁 PR
- 11:00-11:30／県内伝統芸能ステージ[居合道]
- 12:00-13:00／タイ王立舞踊団公演
- 13:00-14:00／ムエタイショー
- 14:00-14:30／県内伝統芸能ステージ[雅楽]
- 14:30-15:30／タイ王立舞踊団公演
- 16:15-16:45／抽選会

※スケジュールは天候・進行の都合等により変更になる場合がございます。



タイ[バンコク] ↔ 福岡

往復ペアチケットが当たる抽選会



タイ国際航空
福岡ーバンコク往復航空券
[エコノミークラス・ペア1組]が当たる！
THAI タイ国際航空

10.21 | SUN |

会場／ステージ

※10月20日(土)・21日(日)の2日間、会場内のインフォメーションにて、アンケートにお答えいただいた方へ抽選券を配布いたします。※抽選券の配布は、10月21日(日)16時迄または、無くなり次第終了とさせていただきます。※抽選会実施の際、抽選会会場にご不在の場合は、当選対象外となります。

- 主催／佐賀県
- 後援／タイ王国大使館、在福岡タイ王国総領事館、タイ国政府観光庁、タイ国際航空
- 協力／サワディー佐賀、ITDA日・タイ文化交流センター

同時開催 佐賀さいこうフェス2018
10.20 | SAT | 21 | SUN | 入場無料
佐賀城本丸歴史館周辺・佐賀県立博物館・美術館前

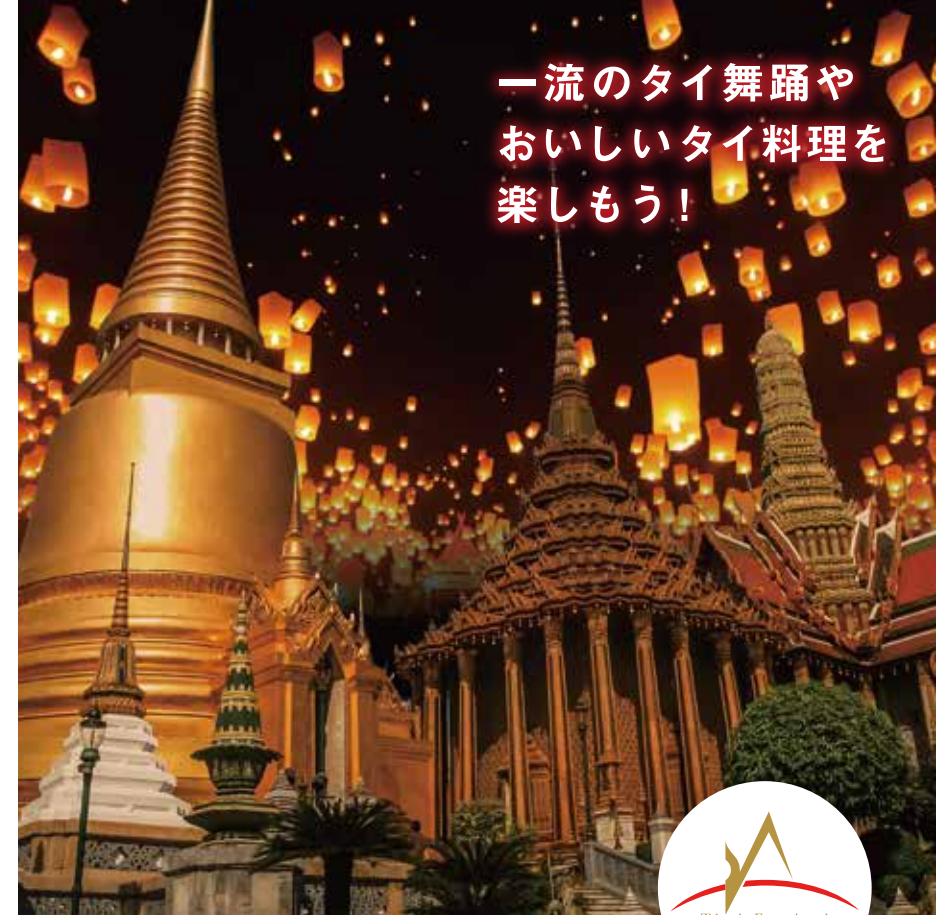
三人展 —Forward Stroke
明日への眼差し—
11.18 | SUN |迄 有料
佐賀県立美術館

肥前さが幕末維新博覧会
入場料割引券

この券をお持ち頂くと入場料の割引が受けられます。
高校生以下、障がい者手帳をお持ちの方は無料です。
《有効期限》10月20日から11月4日迄

1868 2018
肥前さが
幕末維新博覧会
Hizen Saga Bakumatsu-Meiji
Restoration Expo

- 幕末維新記念館… 800円 → 600円
- リアル弘道館… 400円 → 300円
- 葉隠みらい館… 400円 → 300円
- チケット3… 1,200円 → 1,000円
[上記の3館共通券]



一流のタイ舞踊や
おいしいタイ料理を
楽しもう！



在福岡タイ王国総領事館 開設記念

THAI FESTIVAL

in SAGA 2018

10.20 | SAT | 21 | SUN |
10:00-17:00

会場 | こころざしのもり
佐賀県立図書館南広場 (佐賀市城内2-1-41)



タイ王立舞踊団について

タイ王立舞踊団は現在タイ文化省芸術局舞台芸術部に所属。設立はラーマ6世ことワチラウト国王(在位1910年~1925年)時代で当時は王宮省の娯楽部の所属でした。タイの伝統的な舞踊芸術、音楽の保護と継承を行っています。所属するアーティストは300人以上。その殆どが芸術局管轄の芸術学校の卒業生。タイ国内と世界50か国以上で公演実績があり、バンコクの国立劇場で定期的に公演し、外国人観光客も気軽に楽しむことができます。今回は佐賀で“本物の”タイ舞踊をお楽しみください。

Khon (コーン)について

“コーン”は仮面を被って演じるタイの伝統舞踊劇でアユタヤ時代(1351年~1767年頃/日本の室町時代から江戸時代後期と同時期)から続くタイの文化遺産。インドの抒情詩ラーマヤナを元にしたラーマキエンというタイの古典文学を演じるものです。主人公のラーマ王子は、仮面を付けた鬼や猿のキャラクターと共に登場します。男性の演者によるアクロバティックな技は必見です。演者は言葉を発しないので語り部が歌いながらセリフを吹き替えます。



〈演目〉

1 祝福の舞

タイで昔から勝利や幸運を祝う習慣を踊りにしたものです。今回は美しい衣装に身を包んだ神や天使が日本とタイの友情のために舞います。

2 コーン[仮面舞踏] ラーマキエン物語より 戦いの章

ラーマキエン物語の一章、戦いのシーンを優美な手つきの舞で表現します。

3 ラナート[タイ式木琴]のソロ演奏

4 タイ各地の踊り

タイの北部・中部・東北部・南部のそれぞれの地方色豊かな舞です。

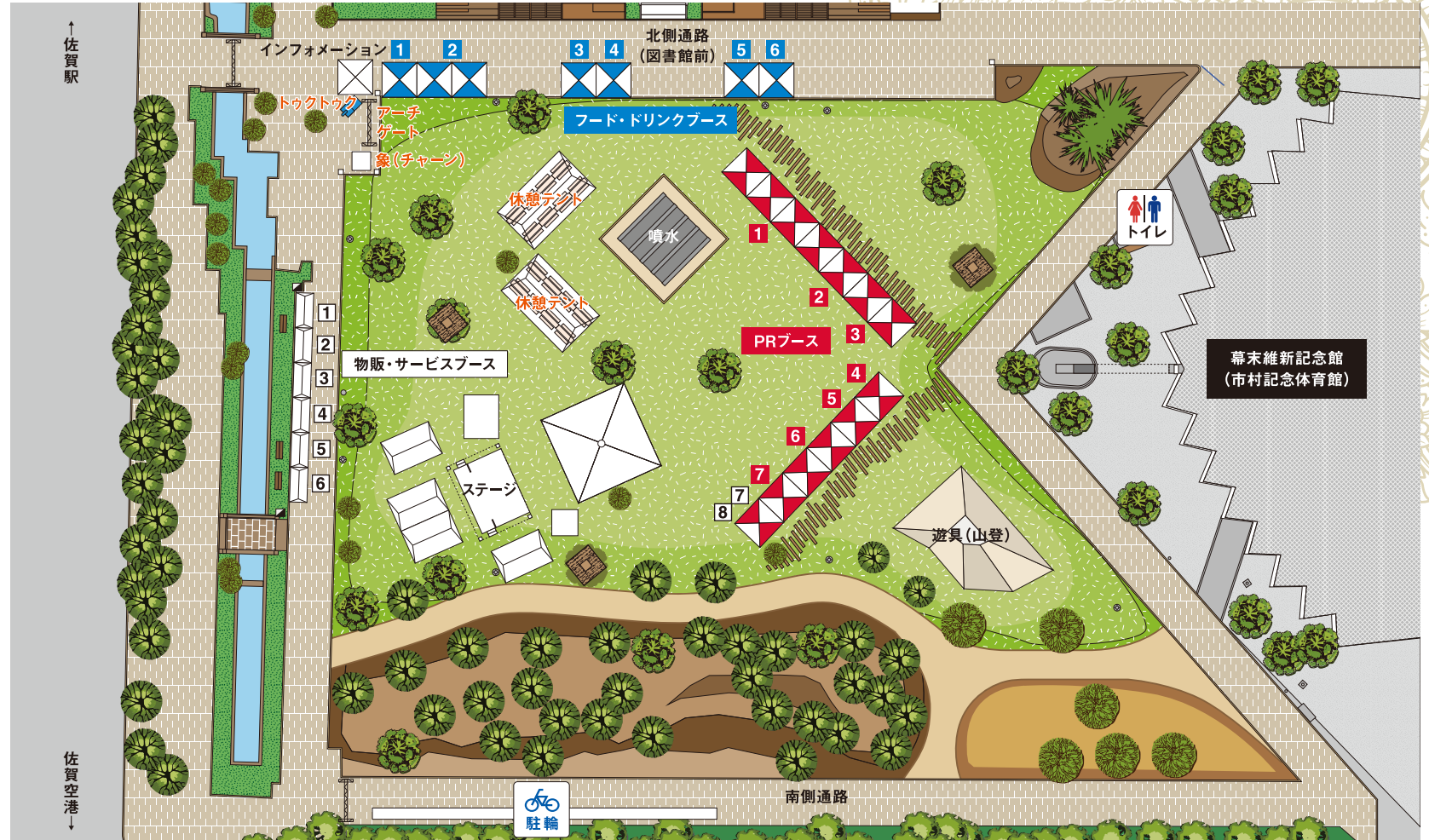
5 ロイクラトン祭りより ミス・ノパマートの踊り

ロイクラトン祭りは旧暦12月(現在の10月または11月)の満月の夜に人々が集まり、バナナの葉と花で飾った灯笼(クラトン)を川に流すタイの伝統行事。そのお祭りを表現した舞です。ミス・ノパマートはロイクラトンの日に行われる美人コンテストです。

タイの音楽

5種類の楽器を使い、舞踏劇を盛り上げます。主旋律を奏でるのは、ラナート(タイ式木琴)で、その他に太鼓が2種類、縦笛、タイの小さなシンバルで演奏します。

《タイフェスティバル会場MAP》



物販・サービスブース

- 1 モリエン[南風](福岡)| ガラス細工、タイコットン衣料等|
- 2 Esta Loco(福岡)| シルバーアクセサリー、ビーズバッグ等|
- 3 ドラゴンバザール(佐賀)| タイ雑貨、ポーチ、バッグ等|
- 4 ホセフィーナ商会(福岡)| タイダイワワンピース、柿渋染衣料等|
- 5 コオダ貿易(佐賀)| ストール、天然石アクセサリー等|
- 6 Thai&Bali style 寺崎整体院ドリームスター(佐賀)| タイ式マッサージ|
- 7 地球市民の会(佐賀)| タイ雑貨等|
- 8 サワディー佐賀(佐賀)| タイ雑貨等|

PRブース

- 1 ITDA 日・タイ文化交流センター| ワークショップ|
- 2 タイ国政府観光庁| タイ王国観光PR|
- 3 タイ国際航空| キャビンクルーとフォトセッション|
- 4 タイ王国大使館| 移動領事|
- 5 タイ王国大使館| 特別展示ブース「Thailand 4.0 タイが目指す新たな未来」|
- 6 オートコマーケット| タイのフルーツ紹介|
- 7 サワディー佐賀| ワークショップ|



タイ雑貨



カービング体験



傘の絵付け体験

フード・ドリンクブース

- 1 サバイジャイ(佐賀)| ガバオライス|
- 2 サワディー佐賀(佐賀)| カオマンガイ、ガイヤーン 他|
- 3 マチルダ(佐賀)| タイカレー、チャイ|
- 4 マイタイ(熊本)| マイタイ丼(タイカレー&ガバオ、温玉のせ)|
- 5 シンハービール
- 6 サワディー(福岡)| パットタイ 他| [10/21のみ]

- 未成年の方の飲酒および、飲酒運転は法律で固く禁止されています。
- お隣の県立図書館の館内へのお酒の持ち込みは、御遠慮ください。
- お手洗いは、幕末維新記念館または、佐賀神社外苑駐車場東側のトイレをご利用ください。

※会場内の様子は写真や映像で撮影し、今後の「佐賀文化プログラム推進プロジェクト」に関する広報事業等に使用させていただきます。
※各ブースの配置及び出店内容は変更になる場合があります。

